



2021년 코비드-19 ERAP 세입자 긴급 보조 프로그램

엘에이 시민 여러분께

월세가 밀려 있는 상태입니까?

엘에이 시는 캘리포니아 주 및 연방 정부와 협력하여 코비드-19 팬데믹으로 인해 월세비를 낼 수 없는 세입자들을 보조하기 위한 2021년 세입자 긴급 보조 프로그램(ERAP: Emergency Rental Assistance Program)을 준비했습니다. 혜택을 받을 수 있는 세입자의 자격 요건은 다음과 같습니다:

자격요건

- ✔ 이민 신분 상태와 관계없이 엘에이 시에 거주하고 있는 세입자
- ✔ 한 가구에서 1명 이상의 성인이 코비드-19 팬데믹의 직간접적인 영향으로 인해 실업, 소득 감세, 상당한 손해비용 총당, 혹은 다른 재정적 어려움을 겪고 있는 경우
- ✔ 가구의 총 소득이 거주 지역 중간 소득(AMI: Area Median Income)의 50% 이하인 경우. 특히 거주 지역 중간 소득의 30% 이하인 가구에 우선권이 주어질 예정. 예 산이 확보된다면, 엘에이 시는 향후 거주 지역 중간 소득(AMI: Area Median Income)의 최대 80%까지의 임차인 가구에 신청서를 제출할 기회를 제공할 수도 있습니다.

프로그램 상세 내용

80%

세입자와 건물주가 프로그램 참여에 동의하는 경우, 2020년 4월 1일부터 2021년 3월 31일까지 체납된 월세비의 80%를 보조받을 수 있습니다. 이 혜택을 받으려면, 건물주는 그 기간에 한하여 ERAP 프로그램에서 제공하는 금액을 받는 것으로 체납된 월세비를 대신해야 합니다. (즉 80%를 받고, 나머지 20% 탕감에 동의해야 한다는 의미).

25%

만약 건물주가 ERAP 프로그램 참여에 동의하지 않는 경우, 세입자는 2020년 4월 1일부터 2021년 3월 31일까지 체납된 월세비의 25%를 보조받을 수 있습니다. 이 보조금의 액수는 캘리포니아 상원 법안 91(SB 91)이 제시하고 있는 세입자 강제퇴거 금지 기준 요건을 충족하도록 책정되었습니다.

신청 기간: 2021년 3월 30일 - 4월 30일



hcidla.lacity.org

위 웹사이트를 통해 마감일까지
주7일/24시간 접속 가능



833-373-0587

월 금: 오전 8시 - 오후 8시

세입자 본인 혹은 해당 세입자의 건물주가 신청서를 접수할 수 있습니다.

엘에이 시에 거주하고 있는 사실을 증명하려면,
다음의 웹사이트를 방문해 주십시오:
neighborhoodinfo.lacity.org

프로그램 관련 문의사항은 다음의 웹사이트를
방문해 주십시오: hcidla.lacity.org/ask-hcidla